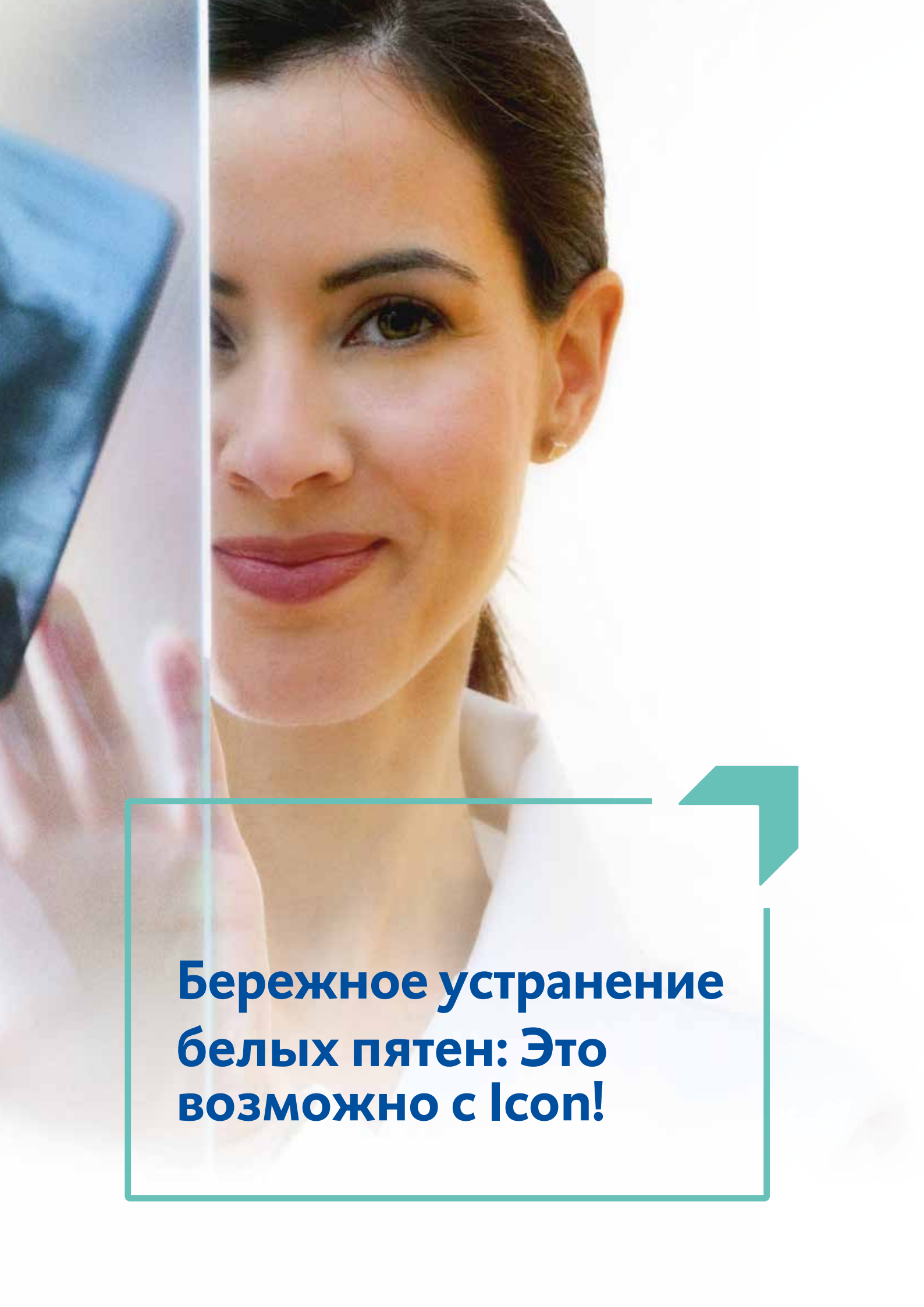






**Ison для** вестибулярных поверхностей  
Новейшая технология инфильтрации  
композитной смолой.

A close-up photograph of a woman with dark hair pulled back, wearing a white lab coat. She is holding a blue folder or document in front of her face, partially obscuring it. The background is a bright, out-of-focus white. A teal-colored callout box with a white border is positioned in the lower right quadrant of the image. The text inside the box is in a bold, dark blue font.

**Бережное устранение  
белых пятен: Это  
возможно с Ison!**



# Изменение цвета на вестибулярных поверхностях?



**ЭТО ЯВЛЕНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ВЫЗВАНО  
РАЗЛИЧНЫМИ ПРИЧИНАМИ. ПОЯВЛЕНИЕ  
ПЯТЕН НА ЭМАЛИ ЗУБОВ ЧАСТО СВЯЗАНО С  
ВОЗНИКНОВЕНИЕМ КАРИЕСА.**

Также причиной визуальных нарушений может быть флюороз. Хорошие новости: Разработано простое и бережное решение.

**Инfiltrация вестибулярных поверхностей  
материалом Icop.** Инfiltrация высокотекучей  
композитной смолой изначально применялась для борьбы с  
проксимальным кариесом на ранней стадии без  
препарирования. Однако данная инновационная терапия  
также эффективна для эстетического лечения изменений  
цвета зубных поверхностей.

**ДЛЯ ЗДОРОВОЙ И КРАСИВОЙ УЛЫБКИ.  
БЕЗ ПРЕПАРИРОВАНИЯ.**



# Некоторые клинические аспекты.

## НАЧАЛЬНЫЙ КАРИЕС ПРИВОДИТ К ПОЯВЛЕНИЮ ПЯТЕН НА ВЕСТИБУЛЯРНЫХ ПОВЕРХНОСТЯХ.

До настоящего времени не существовало действительно удовлетворительных методов лечения таких кариесогенных белых пятен, которые часто диагностируются после снятия брекет-систем.

## НЕ КАЖДОЕ БЕЛОЕ ПЯТНО ЯВЛЯЕТСЯ КАРИЕСОГЕННЫМ.

Каким образом лечить, к примеру, флюороз или нарушения развития эмали? Другими словами: нужен неизменно эффективный, действенный и удобный для пациента способ.

## Эффективный = инвазивный = потеря ткани зуба?

Простого отбеливания недостаточно для достижения неизменно впечатляющего результата в большинстве случаев утраты естественного цвета зуба. Инвазивные методы лечения, такие как реставрация винирами, требуют много времени и вложения больших средств. Кроме того, они всегда подразумевают жертвование здоровыми тканями зуба.

## СУЩЕСТВУЕТ ЛИ НАДЕЖНЫЙ И ЩАДЯЩИЙ СПОСОБ РЕШЕНИЯ ЭТОЙ ПРОБЛЕМЫ?

**Да. Вы это можете.**

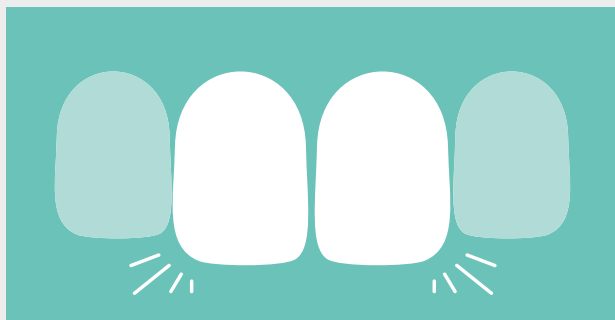
## ЛЕЧЕНИЕ БЕЛЫХ ПЯТЕН С ПОМОЩЬЮ ICON



Перед лечением: Кариес, флюороз или нарушения развития эмали могут привести к неэстетичному изменению оттенка.



После подготовки с применением травящего геля, наносится жидкая смола, проникающая в пористую ткань зуба, где она полимеризуется светом.



Пористая ткань заполняется. Зона инфильтрации зрительно адаптируется к здоровой части зуба благодаря схожему коэффициенту преломления инфильтранта и эмали.

# Вот правильный ответ: Инфильтрация кариеса материалом Icon.

Инфильтрация с помощью Icon восполняет пробел между профилактикой и реставрацией. Кроме того, такая процедура приближает внешний вид пораженного участка к здоровой эмали. Поэтому данный инновационный метод можно использовать для эстетического лечения фронтальных зубов, внешний вид которых очень важен.

## ГЕНИАЛЬНО ПРОСТОЙ ПРИНЦИП

Метод инфильтрации работает очень просто: После предварительной подготовки с применением травящего геля инфильтрант - высокотекучая композитная смола - наносится на поврежденную область. Капиллярный эффект позволяет инфильтранту проникать глубоко в пористую эмаль, где он впоследствии полимеризуется светом.

И пятна на эмали исчезают. Зону инфильтрации внешне не отличить от естественной эмали.

**Здоровые ткани зуба сохранены.**



Преломление света обычно полупрозрачной эмалью изменяется, и поврежденный участок приобретает непрозрачный беловатый оттенок. С помощью инфильтрации пористая ткань заполняется, а цвет пораженной области приводится в соответствие со здоровой эмалью.

**ЭТА МЕТОДИКА КАЖЕТСЯ НАСТОЛЬКО ОЧЕВИДНОЙ И УБЕДИТЕЛЬНОЙ, ЧТО ВОЗНИКАЕТ ТОЛЬКО ОДИН ВОПРОС: ПОЧЕМУ ЕЕ НЕ РАЗРАБОТАЛИ РАНЬШЕ?**

Для создания такой простой на первый взгляд методики, в клинике Шарите (Charite Berlin) университете города Киль (CAU) в компании DMG была затрачены огромные усилия для исследований и разработок. Понадобилось много лет и проведение бесконечного количества тестов и исследований, перед тем, как стало несомненно ясно: Icon действительно работает.



# Инфильтрационное лечение включает 3 простых этапа:

## ПРОТРАВЛИВАНИЕ – ВЫСУШИВАНИЕ – ИНФИЛЬТРАЦИЯ.

Все необходимые материалы поставляются в каждой упаковке Icon.

### 1. ICON-ETCH

Icon-Etch подготавливает зуб к инфильтрации. С помощью специальной насадки гель HCL наносится на пораженную область для удаления псевдоинтактного слоя. Только после этого инфильтрант может беспрепятственно проникнуть в систему пор зуба.

### 2. ICON-DRY

Следующий этап процесса инфильтрации заключается в высушивании. Поражение тщательно высушивается с помощью материала Icon-Dry (этанол) и воздуха.

### 3. ICON-INFILTRANT

Наносимый инфильтрант низкой вязкости проникает глубоко в эмаль за счет капиллярного эффекта и затем полимеризуется светом.

Эстетические и механические характеристики инфильтрированной области близки к естественной эмали.



Обучающий фильм на  
youtube-канале DMG:

[www.youtube.com/dmgdental](http://www.youtube.com/dmgdental)

## ICON И БЕЛЫЕ ПЯТНА



Исходная ситуация: Белые пятна после снятия брекет-системы



Результат после нанесения Icon-Etch.



Высушивание и оценка эстетики с помощью Icon-Dry.



Нанесение Icon-Infiltrant.



Повторное нанесение инфильтранта.



Результат сразу после фотополимеризации.



Результат после полировки.



Улыбка пациента через неделю после лечения.

# Практические советы:

## МНОГОКРАТНОЕ ПРОТРАВЛИВАНИЕ «ЗАСТАРЕЛЫХ» НЕАКТИВНЫХ БЕЛЫХ ПЯТЕН

- Для успешного эстетичного лечения белых пятен, они должны быть полностью доступны для инфильтрации.
- Если псевдоинтактный поверхностный слой слишком толстый, его можно протравить несколько раз.
- Если белое пятно исчезает через несколько секунд после нанесения этанола (Icon-Dry), то участок достаточно протравлен.
- Если остается матовое пятно, то процесс протравливания следует повторить. Допускается протравливание пораженного участка до трех раз по 2 минуты.
- Также пораженный участок может подготавливаться к инфильтрации с помощью легкой абразии полировочным диском, микроабразии или пескоструйной обработки до этапа травления.

## ДОКУМЕНТИРОВАНИЕ ДО И ПОСЛЕ ЛЕЧЕНИЯ

- Оптимизируйте процесс коммуникации с пациентом с помощью фотографий до и после лечения.
- Фотографии позволят пациентам убедиться в успехе процедуры.

## ФЛЮОРОЗ И ДРУГИЕ БЕЛЫЕ ПЯТНА

- С помощью Icon можно лечить даже некариозные изменения эмали.
- Эффективность при слабом и умеренном флюорозе была доказана.\*
- Опыт в стоматологии показывает: даже пациенты с травматическими изменениями или слабо выраженной моляро-резцовой гипоминерализацией могут рассчитывать на успешное лечение при условии эффективного проведения нескольких этапов травления. Но это еще не подтверждено результатами клинических исследований.

### ПАЦИЕНТ САМОСТОЯТЕЛЬНО МОЖЕТ УБЕДИТЬСЯ В УЛУЧШЕНИЯХ. И ЗДЕСЬ НЕ ТРЕБУЕТСЯ ТЫСЯЧИ СЛОВ.

Не осталось неотвеченных вопросов: при удалении белых пятен с вестибулярных поверхностей и пациент, и стоматолог отмечают эффективность инфильтрации кариеса. Вестибулярное нанесение не только решает проблемы эстетики; оно также убеждает в возможности использования материала в проксимальных зонах.

A winning  
smile?

Yes  
please!

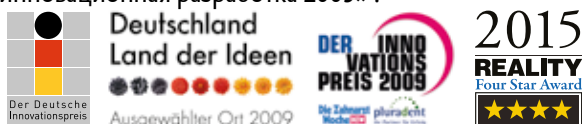
\*Comparative Evaluation of Resin Infiltration, Bleaching and Bleaching-with-Resin Infiltration in Esthetic Improvement of Non-Pitted Fluorosis, N. Gugnani, I.K. Pandit, V. Goyal, S. Gugnani, M. Gupta, S. Soni, J. Sharma, S. Dogra, Abstracts: 61<sup>st</sup> ORCA Congress



# Повсеместное признание

## НАГРАДЫ

Среди прочего, компания DMG была удостоена «Немецкой премии за инновации» в категории «Предприятия среднего бизнеса» в 2010 году. Компания DMG была признана «Избранным предприятием 2009» в рамках инновационного проекта «Германия – страна идей» (под патронажем президента Германии). Материал Icon получил от немецких стоматологов премию «Самая инновационная разработка 2009».



## ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ В ПРЕССЕ

Бережное, безболезненное и эстетическое лечение начального кариеса? Неудивительно, что это вызвало огромный интерес. Материал для инфильтрации кариеса получал исключительно положительные отзывы как в СМИ, так и в стоматологической профессиональной прессе.

## УБЕДИТЕЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЙ

В течение многих лет было проведено огромное количество международных исследований, посвященных оценке клинической эффективности инфильтрации кариеса.

Более подробно об этих исследованиях и текущих результатах Вы можете узнать на следующей странице или на сайте [www.dmg-dental.com/icon](http://www.dmg-dental.com/icon)

## КЛИНИЧЕСКАЯ АПРОБАЦИЯ И ВЫБОР СТОМАТОЛОГОВ

Как стоматологи разных стран оценивают опыт применения методики инфильтрации кариеса? Некоторые отзывы:

»Эта инновационная минимально инвазивная процедура очень нравится пациентам.«

Д-р мед. Габриэль Блатт, стоматолог, br-online.de

» Преимущество: не страдают здоровые ткани. Полностью восстанавливается природная эстетика зуба.«

Grazia, Журнал о моде, стиле жизни и красоте

»Для нас, стоматологов, Icon является недостающей частью головоломки между профилактикой и реставрацией. Что мне особенно понравилось, так это огромный объем научной информации, полученной до выхода материала на рынок.«

Д-р Марсио Гарсиа дос Сантос, магистр, доктор наук (стоматолог), Бразилия

»Лично мне Icon позволил активно выполнять превентивную роль в стоматологии!«

Д-р Херве Тассери (профессор и практикующий врач Средиземноморского Университета, Марсель), Франция

»Я использую метод Icon более трех лет. В детской стоматологии эта неинвазивная методика показывает блестящие результаты при лечении кариеса в стадии белого пятна. Для меня, Icon — естественный выбор для профилактики.«

Д-р Ричард Чаэт (детский стоматолог), США

# Тема инфильтрации кариеса в международных исследованиях.

**МНОГОЧИСЛЕННЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ IN-VITRO И IN-VIVO ПОДТВЕРЖДАЮТ: ИНФИЛЬТРАЦИЯ МОЖЕТ ОСТАНОВИТЬ РАЗВИТИЕ КАРИЕСА НА НАЧАЛЬНОЙ СТАДИИ. НАРЯДУ С ФУНДАМЕНТАЛЬНОЙ ЭФФЕКТИВНОСТЬЮ, БЫЛИ ИССЛЕДОВАНЫ И МНОГИЕ ДРУГИЕ АСПЕКТЫ ПРОЦЕДУРЫ. ДАЛЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНА ВЫБОРКА ИЗ НАИБОЛЕЕ ИНТЕРЕСНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ:**

## Icon эффективен и на молочных зубах.

**Экстранд и др. (Ekstrand . Et al)** провели рандомизированное, контролируемое исследование по типу «split-mouth» и доказали эффективность инфильтрации кариеса у детей.<sup>1</sup>

## Инфильтрация дает долгосрочный и стабильный эстетический результат.

Исследование, проведенное **Torres и др.**, доказывает, что только инфильтрация материалом Icon позволяет сделать начальные кариозные поражения неотличимыми от здоровой эмали зубов, с достижением наибольшего эффекта после 8 недель с момента проведения процедуры.<sup>2</sup>

Последовавшие исследования in-vitro продемонстрировали, что сразу после инфильтрации зубы кажутся светлее, но затем приобретают и надолго сохраняют естественный цвет.<sup>3,4</sup>

## Пациенты положительно восприняли эту методику.

**Говард Глейзер** первым задокументировал впечатления пациентов от инфильтрации белых пятен эмали. Он отмечает, что получал только положительные отзывы. Пациентам особенно понравилось, что этот микроинвазивный метод дает такой желаемый эстетический результат.<sup>5</sup>

## Инфильтрация кариеса также выдерживает критический анализ.

Независимое международное Кокрановское сотрудничество проанализировало различные микроинвазивные методики лечения проксимальных кариозных повреждения согласно строгим критериям доказательной медицины. Авторы исследования в общем описывают инфильтрацию кариеса как допустимый и соответствующий требованиям микроинвазивный вариант лечения.<sup>6</sup>



### Quellen

- 1 Ekstrand KR, Bakhshandeh A, Martignon S (2010); Treatment of proximal superficial caries lesions on primary molar teeth with resin infiltration and fluoride varnish versus fluoride varnish only; efficacy after 1 year; Caries Res 44(1):41-46
- 2 Torres CRC, Borges AB, Torres LMS, Gomes IS, de Oliveira RS (2011); Effect of caries infiltration technique und fluoride therapy on the colour masking of white spot lesions; J Dent 39(3):202-207
- 3 Perry R, Nobrega D, Harsono M (2010); Bleaching of Teeth Treated with Icon by DMG America, Data on file; DMG, Hamburg, Germany
- 4 Shah S, Cakir D, Ramp LC, Beck P, Burgess JO (2011); Color Stability and Stain Resistance of ICON Caries Infiltrant Resin; IADR Congress Abstract
- 5 Glazer HS (2009); Treating White Spots: New Caries Infiltration Technique; Dent Today 28(10):82, 84-85.
- 6 Dorri, M., et al. (2015). Micro-invasive interventions for managing proximal dental decay in primary and permanent teeth. Cochrane Database Syst Rev 11: CD010431



**ИНВАЗИВНАЯ ТЕРАПИЯ ДЛЯ УЛУЧШЕНИЯ ЭСТЕТИКИ?  
ДО СИХ ПОР НЕ БЫЛО ПРОСТОГО И УДОБНОГО  
МЕТОДА ЛЕЧЕНИЯ КАРИЕСА В СТАДИИ ПЯТНА.**

Протравливание, высушивание, «заполнение» высокотекучей смолой: инфильтрация обеспечивает быстрый и бережный эстетический результат. И это легко объяснить пациентам. Это победа и для пациента, и для врача.

## ПРЕИМУЩЕСТВА

- Эстетические результаты на вестибулярных поверхностях
- Остановка развития кариеса на ранней стадии
- Сохранение здоровых тканей зуба
- Безболезненный метод без анестезии и препарирования

Количество поражений, которое можно вылечить одной продажной единицей

Продажная единица	Стартовый набор	Экономичный набор
Лечебные комплекты	2	7
Количество поражений	4 – 6	14 – 21



## ОБЗОР ПРОДУКТА

### Icon для гладких поверхностей

**Стартовый набор:**

2 лечебных комплекта, каждый содержит:  
1 шприц 0,45 мл Icon-Etch, 1 шприц 0,45 мл Icon-Dry,  
1 шприц 0,45 мл Icon-Infiltrant, 6 Vestibular-Tips, 1 Luer-Lock-Tip

REF 220343

**Экономичный набор:**

7 лечебных комплектов, каждый содержит:  
1 шприц 0,45 мл Icon-Etch, 1 шприц 0,45 мл Icon-Dry,  
1 шприц 0,45 мл Icon-Infiltrant, 6 Vestibular-Tips, 1 Luer-Lock-Tip

REF 220238

Эксклюзивный дистрибьютор в России:



**«ФАРМГЕОКОМ-МОСКВА»**

г. Москва, 115432, Проектируемый проезд 4062,  
д. 6, стр.16, Бизнес Центр «Port Plaza», м. Технопарк  
Тел.: 8 (800) 333 6863, +7 (495) 150 8881  
info@pharmgeocom.ru, pharmgeocom.ru

**«ФАРМГЕОКОМ-САНКТ-ПЕТЕРБУРГ»**

г. Санкт-Петербург, ул. Красного Курсанта 25Д  
Тел.: +7 (812) 245 6833, +7 (921) 187 7343  
spb@pharmgeocom.ru

**«ФАРМГЕОКОМ-НОВОСИБИРСК»**

г. Новосибирск, ул. Державина 47  
Тел.: +7 (919) 390 5280 novosibirsk@pharmgeocom.ru

**«ФАРМГЕОКОМ-ЕКАТЕРИНБУРГ»**

г. Екатеринбург, ул. Фурманова 123  
Тел.: +7 (343) 243 5563 ekaterinburg@pharmgeocom.ru

**«ФАРМГЕОКОМ-КРАСНОДАР»**

г. Краснодар, ул. Морская 54  
Тел.: +7 (861) 245 7000 krasnodar@pharmgeocom.ru

**«ФАРМГЕОКОМ-СОЧИ»**

г. Сочи, ул. Ландышева, д.12/6а  
Тел.: +7 (918) 093 2900 rsalata@pharmgeocom.ru

**«ФАРМГЕОКОМ-САМАРА»**

г. Самара, пр-т Масленникова 25  
Тел.: +7 (846) 211 0037 samara@pharmgeocom.ru

**«ФАРМГЕОКОМ-БАШКИРИЯ»**

г. Уфа, пр-т Октября 11/3  
Тел.: +7 (347) 200 0403 ufa@pharmgeocom.ru

**«ФАРМГЕОКОМ-КАЗАХСТАН»**

г. Костанай, ул. Каирбекова 377  
Тел.: +7 (800) 333 6863 info@pharmgeocom.ru

**«ФАРМГЕОКОМ-ВОРОНЕЖ»**

г. Воронеж, Московский проспект, 19 б  
Тел.: +7 (800) 333 6863 voronezh@pharmgeocom.ru



**DMG**

**Chemisch-Pharmazeutische Fabrik GmbH**

Elbgaustraße 248 22547 Hamburg Germany

Fon: +49. (0) 40. 84 006-0 Fax: +49. (0) 40. 84 006-222

info@dmg-dental.com www.dmg-dental.com

